

# LA CONSTITUTION DES FRANCS-MAÇONS 1723

Édition critique bilingue par Philippe LANGLET



PARIS  
HONORÉ CHAMPION ÉDITEUR  
2018

[www.honorechampion.com](http://www.honorechampion.com)

## TABLE DES MATIÈRES

ABRÉVIATIONS.....	7
PRÉSENTATION.....	9
I. LES <i>CONSTITUTIONS</i> & JAMES ANDERSON .....	9
Repères biographiques .....	10
Repères bibliographiques .....	20
II. ENTOURAGE DES <i>CONSTITUTIONS</i> .....	25
La préparation .....	26
La production du livre .....	30
III. FORME MATÉRIELLE DU LIVRE .....	35
La vignette de titre.....	38
Les partitions musicales.....	40
IV. STRUCTURE DU TEXTE .....	41
Un plan en quatre parties.....	42
La dédicace .....	46
La partie « Historique » .....	46
Les Devoirs .....	61
Les Règlements généraux .....	78
Les chants fraternels .....	84
Le rituel .....	87
V. ÉTABLISSEMENT DU TEXTE .....	87
Traductions antérieures anciennes.....	87
Traductions antérieures modernes.....	100
La partie des « Anciens Devoirs » .....	110
Les mots pour le dire .....	115
Quelques termes du lexique.....	118
Autres questions .....	130
En bref.....	131

